

Superhaft-Saugvlies



DE Superhaft-Saugvlies
Multifunktionales Schutzvlies, selbstklebend
 Verlegeanleitung

NL Superhechtend zuigvlies
Multifunctioneel beschermvlies, zelfklevend
 Instructies voor plaatsing

FR Non tissé absorbant à super adhérence
Non-tissé de protection multifonctionnel, autocollant
 Instructions de pose

IT TNT assorbente superadesivo
TNT protettivo multifunzionale, autoadesivo
 Istruzioni di posa

GB Super adhesive non-woven absorber white
Multifunctional protective non-woven, self-adhesive
 Installation instructions

CZ Super přilnavé savé rouno
Multifunkční savé rouno, samolepící
 Návod k pokládce



DE

Verlegeanleitung

- Saugstarke Vliesoberseite
- Selbstklebende Folienunterseite
- Reißfest und hohe Abriebfestigkeit
- Leicht und faltenfrei auszulegen
- Einfach zu schneiden

Anwendung

Parkett und Laminatböden, Treppen, Textilböden, Keramik, Fliesenböden

Verarbeitung

Die Folienseite nach unten, die Bahnen ca. 10 cm überlappend auslegen.

Bemerkung

Das Abdeckvlies ist mit der Klebeseite nach unten faltenfrei zu verlegen. Auf mögliche Stolperstellen ist zu achten und sind zu beseitigen. Bei überlappender Verlegung sollten ca. 10 cm berücksichtigt werden. Gegebenenfalls die Seitenränder mit Klebeband fixieren. Für frisch verlegte Böden, poröse Steinböden, Natursteinböden, Marmorböden und Tonplatten ist unser Abdeckvlies nicht geeignet. Hierfür empfehlen wir eine dampfdiffusionsoffene Variante (Antirutschvlies „Floor Cover blue“). Die Bodenheizung muss ausgeschaltet sein. Der Untergrund muss dauer trocken, sauber, staubfrei, zug-/druckfest und frei von Trennmitteln sein. Der besonderen Prüfung unterliegen hierbei gewachste, lackierte Holz- und Parkettböden sowie alte bzw. stark strapazierte Untergründe. Aufgrund unterschiedlicher Materialien, Untergründe sowie äußerer Einflüsse sind vom Verarbeiter stets Eigenversuche auf Eignung vor Ort durchzuführen, da ggf. Gefahr vor nicht rückstandsfreier Entfernung bzw. des Ablösens der Oberflächenbeschichtung bestehen kann. Bei Beeinträchtigung der Ablagereife wie Löcher, Risse, mangelnde Klebkraft oder Lösen der Folie vom Vlies ist das Abdeckvlies nicht mehr zu verwenden. Bei Mehrfachverwendung des Abdeckvlieses können mögliche Verunreinigungen des Vlieses beim Aufwickeln auf die Folie übertragen werden, so dass bei einer Neuverlegung auf Rückstände sowie verminderte Klebkraft geachtet werden muss. Ist die Ablagereife des Vlieses nicht mehr gegeben, ist die Verschleißgrenze des Abdeckvlieses erreicht und es muss ggf. erneuert werden. Das Entfernen der Folie darf nicht im 90°-Winkel zur Fläche erfolgen. Die Umgebungstemperatur beim Entfernen der Folie sollte zwischen +15 °C und +50 °C liegen. Bei Frost darf die Folie grundsätzlich nicht abgezogen werden. Dieses Abdeckvlies kann nach Verwendung über den normalen Haus-/Restmüll entsorgt werden. Die Rollen können unter normalen Raumbedingungen (+10° - +30° C) ca. 6 Monate gelagert werden und sind vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, Staub und Feuchtigkeit zu schützen. Für auftretende Schäden übernimmt der Hersteller keinerlei Gewähr.

Hinweis

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen dienen der Unterstützung des Käufers beziehungsweise Verarbeiters und sind auf unsere Versuche und Erfahrungen gestützt. Sie entbinden nicht davon, unser Superhaft-Saugvlies vor der Anwendung selbstverantwortlich auf die Eignung für den vorgesehenen Anwendungszweck zu prüfen, z. B. durch Probeklebung. Weitere Hilfestellungen sind dem Merkblatt für Maler und Stuckateure „Abklebe- und Abdeckmaßnahmen“ des Bundesverbandes Ausbau und Fassade und des Bundesverbandes Farbe Gestaltung Bautenschutz in der aktuellen Fassung, Ausgabe 2019, zu entnehmen. Eine Gewährleistung für ein bestimmtes Verarbeitungsergebnis können wir daher nicht übernehmen.

NL

Instructies voor plaatsing

- Zuigkrachtige vliesbovenkant
- Zelfklevende folie-onderkant
- Scheurvast en hoge slijtagebestendigheid
- Eenvoudig en vouwvrij te leggen
- Eenvoudig te knippen/snijden

Gebruik

Parket- en laminaatvloeren, trappen, textielvloeren, keramiek, tegelvloeren

Afwerking

Leg de banen met de foliezijde naar beneden met een overlapping van ca. 10 cm.

Opmerking

Het afdekvlies moet met de klevende kant naar beneden vouwvrij worden gelegd. Er dient aandacht te worden besteed aan mogelijke struikelgevaar en dit moet worden verwijderd. Bij overlappende plaatsing moet ca. 10 cm worden aangehouden. Bevestig indien nodig de zijranden met plakband. Ons afdekvlies is niet geschikt voor onlangs gelegde vloeren, poreuze stenen vloeren, natuursteenvloeren, marmeren vloeren en tegels van klei. Hiervoor adviseren wij een dampdiffusie-open variant (antislipvlies “Floor Cover blue”). De vloerverwarming moet zijn uitgeschakeld. De ondergrond moet blijvend droog, schoon, stofvrij, trek-/drukvast en vrij van oplossing/scheidingsmiddelen zijn. Voer speciale tests uit voor gewaxte, gelakte houten vloeren en parketvloeren, alsook oude of intensief gebruikte oppervlakken. Vanwege verschillende materialen, ondergronden en invloeden van buitenaf dient de verwerker altijd zijn eigen geschiktheidstests ter plaatse uit te voeren, aangezien het risico van niet volledige verwijdering of loslaten van de oppervlaktecoating bestaat. Bij gaten, scheuren, gebrek aan kleefkracht of als de folie loskomt van het vlies, kan het afdekvlies niet meer worden gebruikt. Indien het afdekvlies meermaals wordt gebruikt, kan eventuele vervuiling van het vlies bij het opwickelen op de folie worden overgedragen; houd bij het opnieuw leggen rekening met resten en verminderde kleefkracht. Als de slijtagegrens van het afdekvlies is bereikt, moet het mogelijk worden vervangen. De folie mag niet in een hoek van 90° met het oppervlak worden verwijderd. De omgevingstemperatuur bij het verwijderen van de folie dient tussen +15 °C en +50 °C te liggen. Bij vorst mag de folie nooit worden verwijderd. Na gebruik kan dit afdekvlies bij het normale huisvuil/restafval. De rollen zijn onder normale kameromstandigheden (+10° - +30° C) ca. 6 maanden houdbaar en dienen te worden beschermd tegen direct zonlicht, hitte, stof en vocht. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade.

Aanwijzing

Onze gebruikstechnische aanbevelingen dienen ter ondersteuning van de koper of verwerker en zijn gebaseerd op onze tests en ervaring. Dit ontslaat u er niet van om onze superhechtende zuigvlies te controleren op geschiktheid voor het beoogde doel, bijv. door middel van tests. Aanvullende ondersteuning is te vinden in de huidige versie, editie 2019, van de folder voor schilders en stukadoors “Afplak- en afdekmaatregelen” uitgegeven door de Duitse organisaties Bundesverbandes Ausbau und Fassade en Bundesverbandes Farbe Gestaltung Bautenschutz. Wij kunnen daarom geen garantie bieden voor een bepaald verwerkingsresultaat.

FR

Instructions de pose

- Face supérieure en non-tissé très absorbante
- Côté verso du film autocollant
- Haute résistance à la déchirure et à la friction
- Pose facile et sans plis
- Facile à découper

Utilisation

Parquets et sols stratifiés, escaliers, sols textiles, céramique, carrelages

Pose

Le côté film vers le bas, placez les lés en les faisant se chevaucher d'env. 10 cm.

Remarque

Le non-tissé de protection doit être posé avec le côté adhésif vers le bas, sans plis. Il convient de faire attention aux points de trébuchement éventuels et de les éliminer. En cas de pose par chevauchement, il convient de prendre en compte env. 10 cm. Le cas échéant, fixez les bords latéraux avec du ruban adhésif. Notre non-tissé de protection n'est pas approprié pour les sols venant d'être posés, les sols en pierre poreux, la pierre naturelle, les sols en marbre et les plaques en argile. Pour cela, nous recommandons une variante laissant échapper la vapeur (non-tissé antidérapant « Floor Cover blue »). Le chauffage au sol doit être désactivé. Le support doit être sec, propre, dépoussiéré, résistant à la traction/compression et exempt d'antiagglomérant. Les parquets et les sols en bois cirés et vernis, ainsi que les supports anciens ou très abîmés, sont soumis à un contrôle particulier. En raison de la diversité des matériaux, des supports et des influences extérieures, le poseur doit toujours effectuer ses propres essais sur site pour vérifier l'adéquation du produit, car il peut y avoir un risque de décollement ou de détachement du revêtement de surface. En cas d'altération lors de la dépose, comme des trous, des déchirures, un manque d'adhérence ou un décollement du film du non-tissé, le non-tissé de protection ne doit plus être utilisé. En cas d'utilisation multiple du non-tissé de protection, les éventuelles impuretés du non-tissé peuvent être transférées sur le film au moment de l'enroulement, si bien qu'il faut faire attention aux résidus et à la diminution du pouvoir adhésif lors d'une nouvelle pose. Si le non-tissé ne peut plus être déposé, la limite d'usure du non-tissé de protection est atteinte et il doit être remplacé le cas échéant. Le retrait du film ne doit pas se faire à un angle de 90° par rapport à la surface. La température ambiante lors du retrait du film doit être comprise entre +15 °C et +50 °C. En cas de gel, le film ne doit en principe pas être retiré. Après utilisation, ce non-tissé de protection peut être éliminé avec les déchets ménagers/résiduels normaux. Les rouleaux peuvent être stockés pendant env. 6 mois dans des conditions ambiantes normales (+10° - +30° C) et doivent être protégés de la lumière directe du soleil, de la chaleur, de la poussière et de l'humidité. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui pourraient survenir.

Remarque

Nos recommandations techniques sont un soutien pour le vendeur ou l'utilisateur de nos produits et sont basées sur nos essais et notre expérience. Elles ne dispensent pas de vérifier, sous sa propre responsabilité, l'adéquation de notre non-tissé absorbant à super adhérence prévue, par exemple en effectuant des essais de collage. Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique pour les peintres et les plâtriers « Abklebe- und Abdeckmaßnahmen » (Mesures de collage et de protection) de l'association fédérale allemande Ausbau und Fassade et de l'association fédérale allemande Farbe Gestaltung Bautenschutz dans sa version actuelle, édition 2019. Nous ne pouvons donc pas garantir un résultat de pose particulier.

IT

Istruzioni di posa

- Lato superiore: TNT assorbente
- Lato inferiore: film plastico autoadesivo
- Resistente agli strappi e all'abrasione
- Facile da stendere, non forma pieghe
- Facile da tagliare

Applicazione

Parquet e pavimenti in laminato, scale, moquette, ceramica, pavimenti in piastrelle

Lavorazione

Disporre il lato del film plastico rivolto verso il basso, sovrapporre i teli per ca. 10 cm.

Osservazione

Posare il TNT di copertura con il lato adesivo rivolto verso il basso, senza formare pieghe. Tener conto dell'eventuale presenza di punti soggetti a rischio di inciampo, i quali dovranno essere eliminati durante la posa. Sovrapporre i teli per ca. 10 cm. Fissare eventualmente i bordi laterali con nastro adesivo. Il TNT di copertura non è adatto per pavimenti appena posati, pavimenti porosi in pietra, pavimenti in pietra naturale, in marmo e piastrelle di argilla. Per questi tipi di pavimento si consiglia la versione permeabile alla diffusione del vapore (TNT antiscivolo "Floor Cover blue"). Il riscaldamento a pavimento deve essere spento. Il piano di posa deve essere stabilmente asciutto, pulito, privo di polvere, resistente alla trazione/compressione e privo di distaccanti. Sottoporre a particolare verifica i pavimenti in legno e parquet incerati e verniciati, come pure tutti i piani di posa vecchi e particolarmente logori. Poiché i piani di posa possono essere realizzati con diversi materiali, il posatore dovrà verificare da sé in loco la loro idoneità e quella degli influssi esterni, in quanto durante la rimozione del TNT possono eventualmente rimanere residui sul piano, oppure può distaccarsi il rivestimento superficiale. Non utilizzare più il TNT di copertura se presenta danni come fori, fessure, se possiede un potere adesivo insufficiente o se il film plastico si stacca dal TNT. Se il TNT di copertura viene utilizzato più volte, eventuali impurità presenti nel TNT possono trasferirsi sul film plastico durante l'avvolgimento del rotolo, per cui in caso di nuova posa si potrebbe constatare la presenza di residui o un minore potere adesivo. Se non è più data l'integrità del TNT, ciò significa che è stato raggiunto il limite di usura e il prodotto dovrà essere eventualmente sostituito. Non rimuovere il film plastico formando un angolo di 90° rispetto alla superficie. La temperatura ambiente idonea per rimuovere il film plastico deve essere compresa tra +15°C e +50°C. Non rimuovere in linea di massima il film plastico in caso di gelo. Dopo l'uso, il TNT di copertura può essere smaltito con i normali rifiuti domestici/indifferenziati. I rotoli possono essere conservati in condizioni ambientali normali (+10° - +30° C) per circa 6 mesi, e dovranno essere protetti dall'irraggiamento solare diretto, dal calore, dalla polvere e dall'umidità. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni.

Avvertenza

I nostri consigli di tipo tecnico-applicativo intendono supportare l'acquirente o il posatore, e si basano sulle nostre prove e sulle nostre esperienze. Essi non esonerano tuttavia l'acquirente o il posatore dal verificare sotto la propria responsabilità l'idoneità del TNT assorbente superadesivo allo scopo d'impiego previsto prima dell'utilizzo, eventualmente con un incollaggio di prova. Ulteriori indicazioni utili sono riportate nelle istruzioni per decoratori e stuccatori "Abklebe- und Abdeckmaßnahmen" (Misure di incollaggio e copertura) del Bundesverband Ausbau und Fassade (Associazione federale tedesca per lavori di finitura e di facciata) e del Bundesverband Farbe Gestaltung Bautenschutz (Associazione federale tedesca per la pittura, il design e la protezione degli edifici) nella versione attuale, edizione 2019. Per questo motivo il produttore non può concedere garanzie per determinati risultati di lavorazione.

GB

Installation instructions

- Absorbent non-woven top side
- Self-adhesive film underside
- Tear proof with high abrasion resistance
- Easy to lay without creasing
- Easy to cut

Use

Parquet and laminate flooring, stairs, textile flooring, ceramics, tiled floors

Processing

Lay with the film side facing down and approx. 10 cm overlap of the rolls.

Note

The non-woven masking must be laid without creasing with the adhesive side facing down. Pay attention to possible tripping hazards and eliminate them. When laying with an overlap, plan for an overlap of approx. 10 cm. If needed, fix the sides with adhesive tape. Our non-woven masking is not suitable for recently laid flooring, porous stone floors, natural stone floors and earthenware slabs. We recommend a vapour diffusion open variant for this (non-slip non-woven "Floor Cover blue"). The underfloor heating must be switched off. The substrate must be permanently dry, clean, free from dust, resistant to tension/pressure and free of release agents. Special tests must be performed on waxed, varnished wood and parquet floors as well as old or heavily stressed substrates. As the materials, substrates and external influences differ, users must always carry out their own tests to check suitability on site, as there may be a risk of not being able to remove the masking without leaving residues or of the surface coating peeling off. If the laying ability is impaired by holes, tears, insufficient adhesive strength or loosening of the film from the non-woven, the non-woven cover must no longer be used. In case of multiple use of the non-woven masking, possible contamination of the non-woven may be transferred to the film during rolling up; attention must be paid to residues and to reduced adhesive strength when laying again. If the non-woven is no longer suitable for laying, the wear limit of the cover non-woven has been reached and it should be replaced. The film must not be removed at a 90° angle to the surface. The ambient temperature when removing the film should be between +15 °C and +50 °C. The film must never be pulled off in case of frost. After use, this non-woven masking can be disposed of as normal domestic waste/non-sorted waste. The rolls can be stored under normal room conditions (+10° - +30° C) for approx. 6 months; they must be protected against direct sunlight, heat, dust and moisture. The manufacturer accepts no liability for damage that occurs.

Note

Our recommended use cases are intended to support the purchaser or processor and are based on our tests and experience. They do not release you from your responsibility to test our super-adhesive "Superhaft" absorbent non-woven for suitability for the intended application before use, e.g., by performing bonding tests. Further help can be found in the "Masking and covering tasks" leaflet for decorators published by the "Bundesverband Ausbau und Fassade" (Federal Association for Finishing and Facades) and the Bundesverband Farbe Gestaltung Bautenschutz (Federal Association for Paint Design and Building Protection), latest version, published 2019. We cannot provide any guarantee for specific processing results.

CZ

Návod k pokládce

- Silně savá horní strana rouna
- Samolepicí spodní strana fólie
- Odolné proti roztržení a vysoká odolnost proti otěru
- Pokládá se snadno a bez záhybů
- Jednoduše se řeže

Použití

Parkety a laminátové podlahy, schody, textilní podlahy, keramika, podlahy s dlažbou

Zpracování

Stranou fólie směrem dolů, položit pásy s překrytím cca 10 cm.

Poznámka

Krycí rouno je třeba pokládat lepicí stranou směrem dolů a bez záhybů. Je třeba dávat pozor na místa, na kterých je možné klopýtnout, a odstranit je. Při pokládce s překrytím by mělo být zohledněno překrytí cca 10 cm. Případně boční okraje zafixovat lepicí páskou. Pro čerstvě položené podlahy, porézní kamenné podlahy, podlahy s přírodním kamenem, mramorem a hliněnými deskami není naše krycí rouno vhodné. K tomu účelu doporučujeme variantu otevřenou vůči difúzi páry (protiskluzové rouno „Floor Cover blue“). Podlahové topení musí být vypnuté. Podklad musí být trvale suchý, čistý, bez prachu, odolný vůči tahu / tlaku a bez dělicích prostředků. Speciální kontrole při tom podléhají navoskované, nalakované dřevěné a parketové podlahy a také staré příp. silně opotřebované podklady. Z důvodu rozdílných materiálů, podkladů a také vnějších vlivů musí zpracovatel vždy na místě provést vlastní zkoušky ohledně vhodnosti, protože příp. může existovat nebezpečí, že nebude beze zbytků odstraněn příp. oddělen nános na povrchu. Při narušení připravenosti k pokládce otvory, trhlinami, nedostačnou lepicí silou nebo uvolněním fólie od rouna již krycí rouno nelze používat. Při několikerém použití krycího rouna může při navíjení dojít k přenosu možných znečištění rouna na fólii, takže při nové pokládce je nutné dávat pozor na zbytky a také na sníženou lepicí sílu. Připravenost k pokládce u rouna již není dána, pokud je dosaženo meze opotřebení krycího rouna a musí být příp. vyměněno. Odstraňování fólie nesmí být prováděno pod úhlem 90° k ploše. Teplota okolního prostředí při odstraňování fólie by měla být mezi +15°C a +50°C. Za mrazu fólie zásadně nesmí být stahována. Toto krycí rouno je možné po použití zlikvidovat do normálního domovního / komunálního odpadu. Role lze za normálních podmínek prostor (+10° - +30° C) skladovat cca 6 měsíců a je třeba je chránit před přímým slunečním zářením, horkem, prachem a vlhkostí. Za vzniklé poškození nepřebírá výrobce žádnou záruku.

Upozornění

Naše aplikačně technická doporučení slouží k podpoře kupujícího ohledně zpracování a zakládají se na zkouškách a zkušenostech. Kupujícího však nezavazují toho, aby naše super přilnavé savé rouno před použitím přezkoušel na vlastní odpovědnost ohledně vhodnosti a zamýšleného účelu použití, např. lepením na zkoušku. Další nápomocné údaje je třeba vyhledat v záznamovém listu pro malíře a štukatéry „Opatření k přelepování a zakrytí“ spolkového svazu pro výstavbu a fasády a spolkového svazu pro barevné ztvárnění a ochranu staveb v aktuálním znění, vydání 2019. Za určitý výsledek zpracování proto nemůžeme převzít záruku.

Art.-Nr.	Größe / Grootte / Taille / Taglia / Size / Velikost
49 60 73	1,0 x 25 m
49 60 75	0,5 x 25 m



Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6
42107 Wuppertal | Germany
Fon: + 49 202 49 20 112
Fax: + 49 202 49 20 111
info@storch.de
www.storch.de | shop.storch.de